

X059/301

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2003

FRIDAY, 30 MAY
9.00 AM – 10.40 AM

FRENCH
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown in the margin after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a French dictionary.



SECTION I—READING

This magazine article is about the "Gap Year" which many French students like to spend in Britain.

Read the article carefully, then answer **in English** the questions which follow it.

"The Gap Year"

En Grande-Bretagne, ils appellent ça "The Gap Year": une année passée à travailler à l'étranger, normalement entre la fin du lycée et la reprise des études à l'université ou ailleurs.

C'est à Londres que la plupart de ces jeunes Français en quête de rencontres multiculturelles se dirigent. Mais ils se trouvent tout de suite désavantagés s'ils ne parlent pas assez couramment l'anglais, surtout s'ils n'y connaissent personne. Leurs difficultés montent vite. Comment trouver un logement? Comment trouver du travail? Le Centre Charles-Péguy, géré par Ludovic Bessière, leur offre de l'aide.

Un lieu de rencontre rassurant pour les jeunes Français

Créé en 1954, le Centre Charles-Péguy organisait au début des événements culturels et des cours d'anglais pour les jeunes Français qui venaient d'arriver dans la capitale britannique. Aujourd'hui, le centre a réorienté ses activités. Situé en plein coeur de Londres, cette association existe pour aider les jeunes Français âgés de 18 à 30 ans qui souhaitent passer un an en Grande-Bretagne pour améliorer leur anglais.

Monsieur Bessière, responsable du Centre, lui-même installé à Londres depuis quatre ans, explique: «Parfois, des jeunes arrivent avec £50 en poche en pensant qu'un boulot, ça se trouve facilement au bout de deux jours. Nous conseillons de réserver par téléphone, avant d'arriver à Londres, un hébergement en auberge de jeunesse pour les premiers jours. A part ça, il faut aussi prévoir un budget pour la caution de l'appartement ou de la

première chambre, même la première carte de métro.» 45

Une expérience pas toujours facile, mais enrichissante

Quant aux offres d'emploi, elles concernent surtout la restauration, la vente et l'enseignement du français. «Travailler dans un restaurant est assez difficile,» nous raconte François Guérin, jeune Marseillais de 18 ans, «Il faut être alerte tout le temps, il faut être au maximum tout le temps, et parfois ce n'est pas facile de sourire aux gens quand on est fatigué.» En effet, on rencontre toutes sortes de clients. Ça peut aller des gens très gentils, à des gens très froids qui critiquent la nourriture. «S'il y a un client difficile, alors moi, je dis tout simplement que ce n'est pas moi qui cuisine les plats; s'ils veulent se plaindre, qu'ils aillent se plaindre au directeur.» Mais le boulot lui permet de payer son séjour en Grande-Bretagne, et il compte même mettre de l'argent de côté pour l'année prochaine, en France. Il ne veut pas être comme ces jeunes qui font financer leurs études supérieures par leurs parents.

«Pour moi, mon séjour ici est très enrichissant,» dit Florence Beaudon, qui souhaite acquérir de l'expérience, afin de se préparer à son futur métier. «Ma motivation est double. Pendant mon séjour à Londres, j'ai la chance de travailler dans les bureaux d'un journal national. Quand je rentrerai en France, je compte étudier le journalisme, donc je suis assez contente d'avoir trouvé un travail qui correspond à mes ambitions. D'ailleurs, la vie à Londres est beaucoup moins difficile si on parle l'anglais assez couramment, et mes

heures sont aménagées¹ pour me permettre de suivre mes cours d'anglais. Comme ça, j'apprends une langue étrangère sur place.»

Accrochez-vous!² Ça vaut la peine.

Selon Monsieur Bessière, le premier mois est le plus difficile. «A 18 ans, il s'agit souvent d'une première expérience loin de la famille, mais ceux

qui s'accrochent choisissent finalement de rester un an, voire deux, et parfois décident de poursuivre des études à Londres. Leurs expériences serviront plus tard pour trouver un travail permanent, car les employeurs cherchent des jeunes qui sont indépendants de leurs parents et qui se montrent prêts à s'adapter.»

¹aménager: to arrange

²accrocher: to stick in, to persevere

QUESTIONS

Marks

1. Young people in France often choose to have a "Gap Year" (lines 1–17).
 - (a) When do they normally take it? **1 point**
 - (b) What puts some of them at a disadvantage when they first arrive in Britain? **1 point**
 - (c) What **two** difficulties face them at this point? **1 point**

2. Ludovic Bessière is the director of the Centre Charles-Péguy in London (lines 18–45).
 - (a) What was the original purpose of the centre when it was created in 1954? **2 points**
 - (b) Why, according to M. Bessière, do so many young people arrive with so little money? **1 point**
 - (c) What advice does his centre give them about accommodation for the first few nights? **1 point**
 - (d) What other early expenses should they budget for? **2 points**

3. François Guérin has found a job in a restaurant (lines 46–72).
 - (a) What other types of work do most gap year students end up in? **2 points**
 - (b) What does François find difficult about working in a restaurant? **2 points**
 - (c) How does he deal with difficult customers? **2 points**
 - (d) Why does he want to save money for the following year? **1 point**

4. Florence Beaudon also has a job in London (lines 73–90).
 - (a) Why does she think that she is particularly lucky in the job she has found? **1 point**
 - (b) What further benefit will her experiences in Britain bring her? **1 point**

[Turn over

5. A Gap Year in Britain can be both daunting and rewarding (lines 91–104). *Marks*
- (a) Why do the young French people often find the first month difficult? **1 point**
- (b) How can their experiences help them later to find a permanent job? **1 point**
- (20 points)**
= 20 marks

6. Translate into English:
- “Situ  en plein coeur . . . pour améliorer leur anglais.” (lines 26–31) **10**
(30)

SECTION II—DIRECTED WRITING

Marks

Last summer you were invited to the wedding of your pen-friend’s sister in France.

On your return, you have been asked to write **in French** an account of your experiences for inclusion in the foreign language section of your school/college magazine.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- where exactly you stayed and for how long
- how you travelled and what the journey was like
- what you thought of the area
- what you did on the day of the wedding
- your impressions of the people you met at the wedding
- what you enjoyed most about your visit

Your account should be 150–180 words in length. **(15)**

[END OF QUESTION PAPER]